



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
29 October 2014
Russian
Original: English

Комитет против пыток
Сорок девятая сессия

Краткий отчет о 1103-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в пятницу,
2 ноября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 19 Конвенции

Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Норвегии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.12-47280 (EXT)



* 1 2 4 7 2 8 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Объединенные шестой и седьмой периодические доклады Норвегии
(CAT/C/NOR/Q/7)*

1. *По приглашению Председателя делегация Норвегии занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Майних** (Норвегия) говорит, что связь с Конвенцией заданных в предыдущий день вопросов не всегда была очевидна. Ее правительство считает рекомендации договорных органов важными и, соответственно, надеется, что диалог с Комитетом будет напрямую связан с Конвенцией, поскольку его целью является улучшить соблюдение Конвенции. Делегация ответит на группы вопросов, начиная со статуса Конвенции в национальном законодательстве и иных вопросов международного характера.
3. Сказать, почему ратификация Факультативного протокола к Конвенции против пыток заняла столько времени, сложно. Однако сейчас процесс находится на своем завершающем этапе, и ратификационная грамота должна быть передана в парламент в начале 2013 года.
4. Хотя положения Конвенции не были включены во внутреннее законодательство и делать этого не планируется, во многих случаях они имеют прямое применение. Определение пытки в Уголовном кодексе Норвегии отличается от определения, содержащегося в Конвенции; тем не менее норвежский подход Конвенции не противоречит. Положения Кодекса носят конкретный и всеобъемлющий характер, охватывая в том числе и пытки, совершенные по невыясненным причинам. В ходе работы над поправками в Уголовный кодекс, которая должна быть завершена в 2013 году, правительство рассмотрит возможность включения в него других видов пыток.
5. Слова "несправедливая дискриминация", используемые в конституционной поправке, лучше перевести как "несправедливое особое обращение". Цель заключается в запрете негативной дискриминации при сохранении возможности позитивной дискриминации. Была предложена альтернативная формулировка, и в свое время Комитет будет проинформирован о тексте в окончательной редакции.
6. Правительство Норвегии признает всю значимость работы его национального правозащитного учреждения и уделяет ему приоритетное внимание. Для обеспечения полного соблюдения Парижских принципов была создана межведомственная рабочая группа; перед ней была поставлена задача проанализировать и предложить изменения в соответствующее законодательство, и эта группа делает все возможное для выполнения данной задачи.
7. Правительство Норвегии решило не ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку ее формулировки нечетки и оценить последствия, вытекающие из соответствующих обязательств Норвегии, сложно. Однако Норвегия ратифицировала все важнейшие договоры по правам человека и основные конвенции Международной организации труда, и улучшение стандартов труда, которые необходимы для соблюдения прав мигрантов, является важным приоритетом.
8. В силу соглашения между Норвегией и Афганистаном об обращении с заключенными и их выдаче афганским властям Норвегия сотрудничает с этой

страной с целью обеспечить соответствующим лицам гуманное обращение согласно международному праву. С момента его подписания в 2006 году Афганистану были переданы тридцать человек. В целом Норвегия не нашла доказательств пыток или унижающего достоинство обращения; что касается конкретной жалобы, которая поступила в этой связи, то доказательств применения пыток обнаружено не было, а заинтересованное лицо освобождено.

9. **Г-жа Мюхрен** (Норвегия) говорит, что норвежское законодательство обеспечивает всестороннюю защиту от принудительного возвращения лиц с признанным статусом беженца и тех, кто подвергается реальному риску смертной казни или пыток в случае возвращения в страну происхождения.

10. Распространять право на бесплатную правовую помощь на дела о высылке не планируется. Несопровождаемые несовершеннолетние просители убежища имеют право на бесплатную правовую помощь в первой инстанции; взрослые имеют право на бесплатную правовую помощь в случае обжалования отрицательного решения. Правительство признает важность правовой помощи с самого начала процедуры, однако на этом этапе главным средством правовой защиты является информация. Поэтому на данной стадии Норвежская организация помощи просителям убежища предлагает программу по информированию и предоставлению консультаций, а полиция в рамках дел о защите и высылке сообщает основные сведения о праве на юридическую помощь и праве обратиться к представителю страны происхождения, в Управление Верховного комиссара ООН по правам человека или в какую-либо норвежскую ассоциацию; по запросу полиция также обязана оказать содействие в деле обращения к независимой организации или адвокату. Информация о бесплатной правовой помощи и праве на обжалование доступна на разных языках.

11. Иностранцы, высылаемые за нарушение Закона об иммиграции, имеют право на бесплатную правовую помощь, однако к иностранцам, высылаемым вследствие уголовного наказания, это право не применяется. Лица, на которые наложены санкции за нарушение Закона об иммиграции, имеют право на бесплатную правовую помощь только по делу о высылке. На иностранных граждан, которым требуется защита, санкции за отсутствие действительного проездного документа не налагаются. В 2010 году суды вынесли положительные решения по примерно одной шестой дел лиц, которым было отказано в предоставлении убежища или которые были выдворены, и по одной трети дел – в 2011 году.

12. Просители убежища имеют право обжаловать отрицательное решение; в исключительных случаях они могут получить бесплатную правовую помощь. В случае обжалования такого отрицательного решения в первой инстанции исполнение всех решений о предоставлении убежища приостанавливается, кроме случаев, регулируемых Дублинским положением II, когда условия проживания в стране очевидно не выполнены или же когда заявитель уже получил отказ в предоставлении убежища в другой стране. Исполнение решений по делам о предоставлении убежища, как правило, приостанавливается до вынесения судебного решения.

13. Норвежская полиция со всей серьезностью относится к исчезновениям детей из центров для мигрантов. Власти намерены предотвратить подобные исчезновения, и Управление по вопросам иммиграции издало руководство по исчезновениям несопровождаемых детей в возрасте от 15 до 18 лет и по розыску возможных жертв торговли людьми. Управление обязано сообщать об исчезновении несовершеннолетнего сразу же после того, как оно будет замечено; сообщение о несопровождаемом ребенке, покинувшем центр и не сообщившем

своего нового адреса, как о пропавшем без вести лице является стандартной процедурой, равно как и уведомление его законного попечителя и службы опеки.

14. Норвегия признает, что несопровождаемые дети нуждаются в особой заботе в период нахождения в центрах для мигрантов, однако по достижении такими детьми 18 лет они обязаны вернуться в страну своего происхождения. До возвращения они имеют право проживать в центрах по приему мигрантов. Дети, не получившие защиты и не возвращенные в свою страну, имеют право на назначение законного попечителя до достижения ими 18 лет. За исключением случаев, регулируемых Дублинским положением II, в 2011 году 75% несопровождаемых несовершеннолетних получили защиту, а 12% – вид на жительство по гуманитарным основаниям. Другие дети, не имеющие попечителей в стране своего происхождения, получают вид на жительство ограниченного действия.

15. Вид на жительство ограниченного действия выдается несопровождаемым детям ввиду их уязвимости. Однако не все несовершеннолетние просители убежища нуждаются в такой защите. Правительство старается прежде всего не допускать попадания детей, не нуждающихся в защите, на территорию Норвегии. Вид на жительство ограниченного действия может выдаваться молодым людям в возрасте от 16 до 18 лет, даже если они не имеют права на защиту или проживание в стране по гуманитарным основаниям, в тех случаях, когда выдача постоянного вида на жительство невозможна.

16. Ответственность за попечение над несопровождаемыми несовершеннолетними просителями убежища моложе 15 лет несут службы опеки, в то время как несовершеннолетние старше 15 лет находятся на попечении иммиграционных властей. Быстрый рост числа несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища в период 2007–2009 годов тяжелым грузом лег на существующие людские ресурсы и инфраструктуру; хотя количество прибываемых лиц уменьшилось, правительство в период 2009–2013 годов решило не передавать несовершеннолетних старше 15 лет службам опеки. Вместе с тем в силу национального законодательства и международных обязательств Норвегии несовершеннолетние старше 15 лет находятся на соответствующем попечении. Все несовершеннолетние просители убежища в силу Закона о защите детства имеют право на ту же защиту, что и все другие дети в Норвегии.

17. Согласно Дублинскому положению II, под членами семьи заявителя понимается его нуклеарная семья. Норвегия, как правило, выполняет свои обязательства в отношении подобных ходатайств, однако статистические данные о случаях, связанных с отдаленными родственниками, отсутствуют. Норвегия может принять ходатайство о предоставлении убежища от другой страны либо в силу оговорки о "суверенном праве", когда иностранный гражданин имеет "связь с королевством" через близких родственников, либо в силу "гуманитарной оговорки" с тем, чтобы сохранить единство семьи.

18. Количество отказов в предоставлении убежища и число высланных лиц следует рассматривать в существующем контексте. Приводимые в пункте 66 доклада цифры относятся к четырехгодичному периоду, в течение которого было принято 340 000 решений о выдаче иностранцам их первых видов на жительство. За тот же период Норвегия получила 48 200 ходатайств о предоставлении убежища; на этом фоне 29 500 отказов высокой цифрой не являются. В 2011 году 51% ходатайств, рассмотренных по существу, были удовлетворены, за исключением случаев, подпадающих под действие Дублинского положения II; для европейской страны это высокая доля.

19. Наконец, юристу, стрелявшему из пистолета и ранившему просителя убежища, было предъявлено обвинение в покушении на убийство, и в тот момент он был признан психически больным. Власти требовали его направления в психиатрическое учреждение на обязательное лечение, а суд постановил, что он должен выплатить просителю убежища компенсацию. Что касается его лицензии на ведение юридической практики, то такой информации не имеется.

20. **Г-н Эустад** (Норвегия) говорит, что в результате своего посещения в мае 2011 года центра временного содержания мигрантов в Трандуме члены Европейского комитета по предупреждению пыток (ЕКПП) пришли к выводу о том, что в целом условия в нем являются хорошими, несмотря на ряд недостатков. Решение по конкретному случаю г-на Абу Арраха, которым интересовался Комитет, было принято в сентябре: Главное управление полиции отклонило жалобу.

21. Его правительство разделяет мнение Комитета о необходимости обеспечить возможность посещения лиц, принудительно содержащихся в Трандуме, Международным комитетом Красного Креста (МККК). Ранее существовавшее соглашение с МККК приостановлено не было, и посещения продолжаются. Хотя не все детали еще согласованы, все стороны стремятся к достижению нового соглашения, и Министерство юстиции предприняло шаги по ускорению процесса.

22. Условия в этом центре были улучшены благодаря строительству в апреле двух новых зданий на 72 индивидуальных камеры, в каждой из которых имеются свой душ и туалет. В каждом из четырех новых крыльев есть прачечные. С момента введения в эксплуатацию новых зданий отмечено снижение числа принудительных мер. Кроме того, весь персонал прошел двухгодичное обучение практическим навыкам, в том числе навыкам коммуникации и ведения переговоров и действиям в ситуациях потенциального суицида. В случаях, когда у лиц, находящихся в местах принудительного содержания, имеется склонность к суициду или психические расстройства, возможно обращение к психиатру; кроме того, штатная медсестра проводит специальный осмотр новоприбывших.

23. Что касается общего времени пребывания, то до прошлой недели компьютерная система не позволяла извлекать статистические данные о средней продолжительности нахождения в центре, но несмотря на это можно утверждать, что большинство одиноких взрослых мужчин проводят здесь 7 дней, а семьи с несовершеннолетними детьми – не более 24 часов.

24. В прошлом году в Трандуме была введена новая система регистрации, которая позволит получать более точные сведения о количестве содержащихся в центре лиц. Поскольку все внимание уделялось вводу системы в эксплуатацию, статистика за последний год отсутствует.

25. ЕКПП проинформировал сотрудников полиции в центре, что в полицейском досье была обнаружена информация о состоянии здоровья одного из содержащихся в центре лиц. Чтобы обеспечить конфиденциальность такой информации, процедуры были пересмотрены и изменены.

26. Что касается вопросов об одиночном заключении, то арестованные обычно помещаются в камеру при полицейском участке. Подобные меры являются краткосрочными, поскольку задержанные изолированы от внешнего мира и фактически находятся в одиночном заключении. Задержанные должны быть доставлены в окружной суд в течение трех дней; после этого полицейский регламент требует в течение 48 часов их перевода в тюрьму, за исключением случаев, когда это невозможно по практическим соображениям. Однако из-за нехват-

ки мест в тюрьмах прокуратура в интересах прав человека часто освобождает людей, которые должны были бы предстать перед судом. В некоторых случаях судьи не выносят решений о предварительном заключении под стражу, если в тюрьмах нет мест. Количество человек, содержащихся под стражей более 48 часов после ареста, с 2010 года значительно сократилось.

27. Сообщалось, что это снижение в 2011 году в основном было связано с улучшениями в полицейском округе Осло. Существующая ситуация, как об этом говорится в докладе ЕКПП, может быть улучшена, однако следует отметить, что вместимость тюрем за последние годы увеличилась, хотя она и не полностью удовлетворяет растущие потребности. Сохраняющийся разрыв частично может быть отнесен на счет борьбы правительства с иностранной организованной преступностью, что повлияло на количество свободных мест в тюрьмах. Лица, содержащиеся под стражей в Бергене, все чаще переводятся в тюрьмы восточной Норвегии, что позволяет избежать их нахождения в камерах при полицейских участках свыше 48 часов.

28. Просьбы о получении медицинской помощи, как правило, быстро исполняются, и по сведениям, содержащимся в докладе ЕКПП, Главное управление полиции направило всем начальникам полиции циркуляр, в котором подчеркивается необходимость напомнить служащим полиции об их обязанностях в этой связи.

29. Правила изоляции лиц, находящихся в предварительном заключении, в 2002 году были изменены, и теперь одиночное содержание возможно только при строго определенных условиях. В 2009 году в результате проведенного Норвежской полицейской академией исследования было установлено, что эти изменения возымели желаемое действие. Одиночное содержание является гораздо менее распространенным, чем в 2002 году и применяется только на короткие периоды в серьезных случаях.

30. **Г-н Скулберг** (Норвегия) касаясь вопроса об одиночном заключении, говорит, что в июне 2012 года национальное правозащитное учреждение обнародовало подробный доклад о содержании в условиях строгой изоляции в тюрьмах, в котором оно пришло к выводу о том, что правила строгой изоляции в тюрьмах являются весьма расплывчатыми и произвольными. Министерство юстиции изучило этот доклад и рассмотрит содержащиеся в нем рекомендации. Хотя в докладе сообщалось, что в процессуальных нормах имеются недостатки в части права заключенного на получение информации о причинах его содержания в условиях строгой изоляции, службе исправительных учреждений неизвестно о случаях, когда в предоставлении подобной информации было бы отказано. При издании приказа об одиночном заключении администрация тюрьмы обязана упомянуть в приказе правовые основания такого решения и факты, послужившие его причиной.

31. В докладе указывалось, что в некоторых случаях факт помещения в строгую изоляцию не был доведен до сведения вышестоящих органов, хотя правила этого и требуют. Служба исправительных учреждений относится к этому вопросу со всей серьезностью, и все подразделения получили напоминание о своих обязанностях.

32. Решения об одиночном заключении могут быть обжалованы в течение 7 дней или 48 часов в случае, если такая мера является дисциплинарной санкцией. В 2011 году было подано 57 ходатайств об обжаловании приказа о помещении в условия строгой изоляции, 4 из которых были удовлетворены. На сего-

дняшний день в 2012 году было подано 52 ходатайства, 3 из которых были удовлетворены. Эти цифры не отражают ситуацию во всей стране.

33. Служба исправительных учреждений намеревается создать рабочую группу по пересмотру порядка работы и ответственности региональных наблюдательных советов с тем, чтобы обеспечить соответствующую защиту права заключенных на надлежащее оправление правосудия.

34. Служба исправительных учреждений использует устаревшую компьютерную систему, и получаемые посредством нее сведения неточны; тем не менее в 2013 году на основе сведений, полученных на базе компьютерной системы, будет подготовлен доклад и статистические данные о случаях одиночного заключения.

35. Для обеспечения порядка и безопасности один из заключенных тюрьмы Тронхейма провел в строгой изоляции 110 дней; он постоянно высказывал угрозы и вел себя неподобающим образом, вследствие чего другие заключенные избегали контакта с ним.

36. Г-н Эустад (Норвегия) говорит, что изнасилования не являются постоянным явлением и распространены не более, чем в других странах. В последние годы этот вопрос занимал важное место среди приоритетов правительства, которое поощряло обсуждение путей более эффективной борьбы с этим явлением в контексте плана действий, осуществление которого началось ранее в этом году. Был принят ряд важных мер, включая назначение более строгих наказаний и оказание помощи жертвам, что свидетельствуют о стремлении правительства искоренить подобные случаи. В определении изнасилования, содержащемся в Уголовном кодексе, упоминается применение силы; на практике, виновный может быть осужден, даже если применение силы с его стороны было минимальным. Согласие на вступление в половую связь в юридическом определении не является главным вопросом, поскольку оно никоим образом не изменяет требований к доказательной базе. Тем не менее формулировка Уголовного кодекса будет пересмотрена. Кроме того, для улучшения процесса расследований и ускорения судебного производства было решено уже с начала каждого конкретного расследования по делам об изнасилованиях устанавливать сроки его завершения. Прилагаются постоянные усилия для установления того, что скрывается за данными о числе изнасилований, поскольку это явление принимает различные формы. Резкий рост зарегистрированных случаев изнасилования или попыток изнасилования в Осло с 2010 года отражает тот факт, что жертвы с большей готовностью сообщают о случившемся, что необходимо поощрять и приветствовать.

37. Что касается системы электронного надзора за исполнением запретительных судебных приказов в делах об изнасиловании, то планы начальника Главного управления полиции по осуществлению пилотного проекта с декабря 2012 года были отложены в связи с тем, что принцип, который используется в Испании и который предполагалось адаптировать, оказался несовместимым с норвежской системой.

38. Комитет просил предоставить статистические данные, касающиеся дел о насилии в отношении женщин. В 2009 году таких дел было 2 144, в 2010 году – 2 474, а в 2011 году – 2 604. Большинство дел было возбуждено по статье 219 Уголовного кодекса.

39. Значительные усилия по борьбе с торговлей детьми дали положительные результаты. Недавно, в результате расследования двух крупных дел об эксплуатации криминальными группами детей, которых принуждали попрошайничать

и совершать кражи в магазинах, были вынесены обвинительные приговоры. Такие дела расследуются полицией в приоритетном порядке, также ведется постоянная работа по повышению эффективности их расследования; например, ранее в 2012 году для сотрудников полиции и прокуратуры был организован общенациональный семинар по теме торговли людьми.

40. **Г-н Скулберг** (Норвегия) говорит, что несовершеннолетние помещаются под стражу только в самых крайних случаях. В 2010 году полиция задержала 1 600 несовершеннолетних. Более 50% из них были освобождены в течение шести часов, и только 62 помещены в предварительное заключение. В среднем в любой момент времени в тюрьме на территории страны содержатся примерно 10 несовершеннолетних, в основном в предварительном заключении.

41. **Г-н Осерудхаген** (Норвегия) говорит, что в 2011 году было принято несколько поправок в законодательство о несовершеннолетних правонарушителях, важнейшая из которых предусматривает введение нового уголовного наказания, так называемого "ювенального приговора", и создание в тюрьмах отдельных блоков для несовершеннолетних. Также были установлены строгие ограничения на предварительное заключение несовершеннолетних и заключение под стражу в превентивном порядке. На деле заключение под стражу в превентивном порядке может применяться только в самых крайних случаях, и на сегодняшний день ни один несовершеннолетний в превентивном порядке под стражу не заключался. Соответствующая прецедентная практика отсутствует.

42. Новый "ювенальный приговор" является реальной альтернативой тюрьме и направлен на снижение количества несовершеннолетних, отбывающих наказание в виде тюремного заключения. В силу нового положения координатор по работе с молодежью организовал совещание с участием всех соответствующих сторон, целью которого являлась разработка плана действий на период от шести месяцев до трех лет. Этот план может предусматривать различные меры по профилактике преступности, например, программы коррекции агрессивного поведения и избавления от наркотической или алкогольной зависимости, осуществление которых контролируется группой координатора по работе с молодежью.

43. **Г-н Скулберг** (Норвегия) говорит, что отдельные блоки для несовершеннолетних создаются в двух тюрьмах страны. До завершения этих работ в качестве временной меры в тюрьме Осло работают три специалиста по адаптационной терапии и один детский психолог. В связи с демографической ситуацией в стране и необходимостью сохранения связи несовершеннолетнего правонарушителя с его семьей норвежские власти не исключают того, что некоторым из несовершеннолетних правонарушителей придется отбывать наказание в обычных тюрьмах.

44. **Г-н Эустад** (Норвегия) говорит, что чрезмерное применение силы служащими полиции не является широко распространенной проблемой. Вместо выполнения рекомендаций, которые оно получило по результатам контроля дел о дискриминационных полицейских проверках, правительство решило, что наилучшим подходом в данном случае является профилактическая работа в виде соответствующей подготовки сотрудников полиции. После того, как скончался задержанный полицией Юджин Эйике Обиора, в программу полицейской академии по обучению методам задержания были включены разъяснения о рисках, связанных с удержанием задержанных в лежачем положении.

45. Отдельная жалоба на насилие со стороны полицейских была связана с арестом в 2008 году находящейся в состоянии опьянения девушки. Девушка

плюнула в женщину-полицейского, которая в ответ дала ей пощечину. По результатам расследования было установлено, что применение силы, хотя в нем и не было необходимости, стало реакцией на провокацию и, соответственно, не является противоправным.

46. **Г-н Осерудхаген** (Норвегия) говорит, что концепция освобождения от уголовной ответственности в случае психического расстройства, в настоящее время обсуждающаяся в парламенте, для Норвегии не нова; принцип недееспособности вследствие психического расстройства закреплен в уголовном праве уже многие десятилетия. Подозреваемые в терроризме пользуются теми же процессуальными гарантиями, что и все остальные лица, обвиняемые в тяжких преступлениях.

47. **Г-н Скулберг** (Норвегия) говорит, что в 2011 году был зарегистрирован 421 случай насилия среди заключенных, а последнее убийство заключенного его сокамерником произошло в 1982 году. Также в 2011 году был зарегистрирован 261 случай насилия и угроз в отношении сотрудников исправительных учреждений, в том числе 84 случая физического насилия; последнее убийство сотрудника исправительного учреждения заключенным произошло в 1992 году.

48. На сегодняшний день 698 человек ожидают отбытия наказания в виде тюремного заключения более двух месяцев. Приоритет отдается лицам, находящимся в предварительном заключении, лицам моложе 21 года и тем, кто должен отбыть длительное наказание или наказание за преступления, связанные с насилием, осуществленные в составе преступной группы или связанные с организованной преступностью. Норвежские власти считают, что лучше оставлять тех, кто был осужден за нетяжкие преступления, в списке ожидающих, чем переполнять тюрьмы. Более 90% ожидающих отбытия наказания прибывают в тюрьму добровольно.

49. Лица, находящиеся в предварительном заключении, как правило, содержатся вместе с отбывающими наказание осужденными, однако большинство из них предпочитают такой порядок, поскольку это предоставляет им доступ к занятиям, образованию и программам подготовки. Тех, кто не желает находиться вместе с отбывающими наказание лицами, к этому не принуждают.

50. **Г-н Андерсен** (Норвегия) говорит, что по Закону о психиатрической помощи средства усмирения могут применяться к пациентам с психическими расстройствами только тогда, когда это необходимо для предотвращения причинения личного вреда или материального ущерба. Принудительные меры допускаются, если их положительное воздействие превышает негативный эффект. Пациенты, привязанные к кровати или стулу, находятся под постоянным наблюдением медицинских работников. Подзаконные акты об осуществлении Закона о психиатрической помощи устанавливают для средств усмирения четкие ограничения. В обнародованном в октябре 2011 года докладе сообщалось о более частом, начиная с 2007 года, использовании таких средств усмирения, как ремни и изоляция, в то время как применение для этих целей лекарственных препаратов осталось на прежнем уровне. Чтобы отслеживать использование средств усмирения, в докладе рекомендовалось создание надежной системы электронной отчетности.

51. Применение принудительных мер по-прежнему значительно варьируется в разных регионах. Это может быть связано не только с недостатком данных, но и с различными структурами обслуживания, культурными особенностями и профессиональными подходами, и правительство работает над тем, чтобы сгладить эту разницу. В 2010 году было начато осуществление новой национальной

стратегии, направленной на увеличение числа добровольцев в структурах охраны психического здоровья, а в дополнительной стратегии на период 2012–2015 годов предусмотрены такие меры, как обучение по вопросам прав человека, повышение качества документации и данных, а также распространение среди местных властей общих руководящих принципов более активного привлечения добровольцев.

52. В результате усилий Министерства здравоохранения, направленных на содействие переходу на местные и учитывающие интересы пользователя службы психиатрической помощи, было увеличено число амбулаторных структур и госпитализаций в психиатрические учреждения по инициативе пациентов. Власти готовят общенациональное руководство по применению электрошоковой терапии. Случаи ее использования будут фиксироваться в национальном реестре.

53. Как правило, психиатрическая помощь должна оказываться с согласия пациента. Принудительная госпитализация в психиатрическое учреждение допускается, только если такое решение является наилучшим возможным вариантом и только в соответствии с условиями, закрепленными в Законе о психиатрической помощи. Все решения о недобровольной госпитализации контролируются местными наблюдательными комиссиями и могут быть объявлены недействительными в случае несоблюдения вышеупомянутых условий. По прошествии трех месяцев комиссия рассматривает дальнейшую необходимость принудительного лечения. Жалобы в связи с принудительным лечением направляются губернаторам графств для их рассмотрения. Помочь пациенту подать жалобу может Омбудсмен по правам пациентов.

54. В настоящее время Министерство здравоохранения готовит доклад о качестве лечения и безопасности пациентов, в котором подчеркивается необходимость более активного участия пользователей во всех аспектах сферы здравоохранения. В июне 2011 года свой доклад представил комитет по пересмотру законодательства о принудительных мерах в сфере психиатрической помощи, в котором говорится, что необходимость принудительных мер при оказании психиатрической помощи сохраняется, однако в Законе о психиатрической помощи должны быть установлены более строгие и четкие границы применения силы. Министерство здравоохранения изучило этот доклад и решило сосредоточить свои усилия на практических мерах, предусмотренных национальной стратегией увеличения числа добровольцев в структурах охраны психического здоровья, а не на создании новых правовых актов.

55. По всей стране первичная медицинская помощь содержащимся под стражей лицам оказывается местными медицинскими учреждениями того населенного пункта, в котором находится тюрьма. В случаях, требующих оказания неотложной помощи, дежурный тюремный врач осматривает заключенного и запрашивает его перевод в больницу. Если перерыв в отбытии наказания является невозможным по причинам безопасности, то вопрос решается региональными службами исправительных учреждений и медицинским персоналом на уровне графства. В настоящее время в тюрьмах проводится исследование по вопросам психиатрического здоровья, которое позволит определить нужды заключенных в части психиатрической помощи. Процесс сбора сведений будет завершен весной 2013 года.

56. **Г-жа Майних** (Норвегия) говорит, что, к сожалению, у делегации нет времени для ответа на вопросы Комитета о преступлениях на почве ненависти, правовой помощи, о положении рома и о преследованиях еврейских детей в школах.

57. **Председатель** (Докладчик по стране) просит делегацию сообщить Комитету, какие вопросы, по ее мнению, к Конвенции не относятся. Вопросы Комитета о прямой применимости Конвенции возникли в связи с решением Верховного суда, в котором он постановил, что при принятии его решений Конвенция должна иметь меньшую силу, чем она имела бы в случае ее включения в Закон о правах человека. Он приветствует тот факт, что процесс ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток близок к завершению. Он благодарит делегацию за разъяснения о сроках внесения в Уголовный кодекс поправок об основаниях для дискриминации.

58. Он спрашивает, убеждено ли правительство в том, что право иностранных граждан, находящихся в центре временного содержания в Трандуме, на получение информации о праве на обжалование решения о налагаемых на них ограничениях, достаточно гарантировано. Он понимает, что правительство отказалось осуществлять рекомендацию рабочей группы Маэланда об отмене превентивного заключения под стражу несовершеннолетних, однако он хотел бы знать, намеревается ли правительство выполнить другие рекомендации этой рабочей группы. Он спрашивает, действительно ли количество задержанных, содержащихся в камерах при полицейских участках более 48 часов, увеличилось в 2011 году по сравнению с 2010 годом, действительно ли задержанные всегда содержатся в одиночных камерах при полицейских участках и действительно ли тюремная администрация не обязана обосновывать свое решение о помещении заключенного в одиночное заключение. Он хотел бы знать, действительно ли работники системы правосудия не имеют доступа к базе данных INFOFLYT. Действительно ли 60% содержащихся в тюрьмах Норвегии лиц – иностранные граждане? Почему делегация не может предоставить статистические данные по делам о дискриминационном обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов?

59. **Г-н Ван Сюэсянь** (Докладчик по стране) говорит, что число вопросов, заданных Комитетом делегации, в сравнении с другими представляющими доклады делегациями, не превышает среднего показателя. Он спрашивает, сколько детей, которые были зарегистрированы в Норвегии как пропавшие без вести, были найдены и просит предоставить более подробную информацию о том, что с ними произошло. Он просит делегацию прокомментировать информацию, согласно которой о почти 90% изнасилований или попыток изнасилований не сообщается, 84% дел по заявлениям об изнасиловании не доходят до суда, а по большей части переданных в суд дел выносятся оправдательные приговоры. Комитет также получил информацию о том, что в течение пяти лет число случаев сексуального насилия выросло более чем на 22%, что в 2011 году дает среднюю цифру: почти три случая в день.

60. Он просит предоставить более подробную информацию о том исключительном случае, когда человека продержали в одиночном заключении 110 дней. По мнению Комитета, продолжительное одиночное заключение может рассматриваться как жестокое обращение или даже пытка, а 110 дней – это более чем продолжительный срок.

61. **Г-н Бруни** спрашивает, как на практике функционирует список ожидания места в тюрьме и просит привести примеры нетяжких преступлений, к которым может применяться система ожидания. Каков максимальный срок наказания, к которому она применяется? Он спрашивает, рассматривают ли осужденные эту систему положительно и остаются ли они полностью на свободе в период ожидания. Потенциально эта система может привести к психологическим страданиям, поскольку представляет собой отложенную форму наказания. Он спра-

шивает, существует ли возможность досрочного освобождения заключенных в связи с примерным поведением или по иным причинам.

62. **Г-н Тугуши** спрашивает, не планируется ли создание специального центра помощи жертвам пыток. Применяется ли в делах просителей убежища Стамбульский протокол? Он спрашивает, участвовали ли в диалоге о системе защиты прав человека организации гражданского общества, в том числе национальное правозащитное учреждение и национальный превентивный механизм. Он интересуется тем, эффективно ли реагирует полиция на сообщения о пропаже несопровождаемых несовершеннолетних из центров для просителей убежища и принимаются ли в таких случаях те же меры, что и в делах о пропаже несовершеннолетних норвежцев.

63. **Г-н Гайе** просит предоставить дополнительную информацию об удовлетворенных судами обжалованиях решений о высылке.

64. **Председатель**, учитывая изменения требований к доказательствам в делах об убежище, просит предоставить дополнительную информацию о доступе к правовой помощи. Он спрашивает, удовлетворены ли власти тем, каким образом задерживают и содержат под стражей иностранных граждан, и, в частности, действительно ли они в полной мере способны информировать задержанных лиц об их правах на понятном им языке. Он также спрашивает, содержатся ли подозреваемые вместе с осужденными.

65. **Г-н Домах** спрашивает, в каких обстоятельствах может применяться исключение, предусмотренное статьей 69 Закона об уголовном процессе, и, в частности, применяется ли оно в делах о пытках или изнасиловании.

66. **Председатель** просит предоставить дополнительную информацию об упомянутом ранее деле афганского гражданина и спрашивает, продолжается ли судебное производство по этому делу.

67. **Г-жа Майних** (Норвегия) просит разъяснить, каким образом некоторые из заданных Комитетом вопросов, например вопрос о деле Афара Бати, последующих действиях в связи с расследованием от 22 июля, о ратификации Норвегией Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или об общих мерах в отношении сообщества рома, могут быть напрямую связаны с Конвенцией против пыток.

68. Межведомственная рабочая группа провела консультации с НПО и гражданским обществом по Факультативному протоколу и предлагаемому национальному превентивному механизму.

69. **Г-н Эустад** (Норвегия) говоря о центре в Трандуме, признает, что процесс подачи и рассмотрения жалоб занимает много времени. Главное управление полиции обеспечивает осуществление права содержащихся под стражей лиц подавать жалобы на своем родном языке, права на доступ к юридической помощи и на получение копии соответствующего административного решения; по своем прибытии эти лица также получают информационную брошюру. Все жалобы передаются в компетентные органы.

70. Высокая доля (60%) иностранных граждан среди лиц, находящихся в предварительном заключении, по сравнению с общим числом содержащихся в тюрьмах лиц (33–34%), объясняется не тем, что иностранцы совершают больше правонарушений, а меньшей вероятностью того, что норвежские граждане покинут страну. Кроме того, применять альтернативные меры наказания к гражданам Норвегии проще, что снимает необходимость в их содержании под стражей.

71. Что касается вопроса, в отношении дел о расизме с участием служащих полиции, то службы полиции сообщили, что в случае регистрации таких дел, информация о гражданстве или национальности заявителя не предоставляется. Человеконенавистнические или расистские высказывания могут стать основанием для привлечения к ответственности, однако для того, чтобы могли применяться соответствующие положения, необходимо выполнить целый ряд критериев. В полицейских директивах содержится указание о приоритетной регистрации дел о расистских высказываниях. Однако такие случаи очень редки.

72. Несопровождаемые несовершеннолетние, которые исчезают из центров для просителей убежища, представляют собой проблему для полиции. Недавно парламент внес поправки в законодательство, в силу которых возможно принудительное содержание несопровождаемых несовершеннолетних в целях предотвращения их побега или превращения их в жертв торговли людьми. Эффективность этой нормы еще предстоит проверить. В случаях, касающихся несопровождаемых несовершеннолетних, к просителям убежища и к норвежцам применяются одни и те же процедуры. Вместе с тем дети пропадают по целому ряду причин, и такие случаи не всегда сопровождаются уголовно наказуемыми деяниями. Правительство Норвегии полагает, что в случаях, касающихся молодых просителей убежища, расследования следует проводить чаще. В центрах по приему просителей убежища персонал, обученный действиям в ситуациях, связанных с торговлей людьми, оценивает вероятность того, что несовершеннолетний стал жертвой такой торговли. Если эти уязвимые дети пропадают, то соответствующая информация сообщается полиции.

73. Статистические данные об изнасилованиях необходимо рассматривать в общем контексте, а отраженные в отчетности цифры значительно различаются в зависимости от стран. Изнасилования происходят в самых разных обстоятельствах, и только в небольшом числе случаев это деяние совершает незнакомый человек. Заявления об изнасиловании надлежащим образом рассматриваются полицией, которая позволяет женщинам предоставлять подробную информацию даже если те действия, которые они описывают, не соответствуют правовым критериям. Однако многие из дел об изнасиловании так и не передаются в суд по причине отсутствия надежных свидетелей или достаточных доказательств; в связи со строгими требованиями к доказательствам в делах об изнасилованиях возникают трудности. Государство-участник намерено активизировать усилия по составлению отчетности и проведению расследований дел об изнасилованиях, поскольку в этой сфере нужно сделать еще многое.

74. Хотя лица, временно содержащиеся в камерах при полицейских участках, не имеют контакта с другими содержащимися под стражей лицами, они не находятся в одиночном заключении в строгом смысле этого слова. Тем не менее важно переводить задержанных в обычные камеры как только это возможно.

75. В центре в Трандуме принудительно содержатся только иностранные граждане, которым был вынесен приговор за нарушение закона, включая оштрафованных лиц. В свое время делегация предоставит более точные статистические данные об этом центре.

76. Статья 69 Закона об уголовном процессе применяется в случаях, когда жертвы торговли людьми, например, нарушили закон. В таких случаях они могут не привлекаться к ответственности, поскольку эти лица рассматриваются прежде всего как жертвы. Эта статья применяется только в случаях нетяжких преступлений или в исключительных обстоятельствах.

77. **Г-жа Мюхрен** (Норвегия) приводит статистические данные о несопровождаемых несовершеннолетних, которые покинули центры для мигрантов. По состоянию на май 2012 года по-прежнему не было никакой информации о 49 из 100 несопровождаемых несовершеннолетних, в 2011 году покинувших центры для мигрантов и не оставивших своего адреса; 25 человек из этой группы несовершеннолетними более не являлись.

78. Процедуры предоставления убежища соответствуют Стамбульскому протоколу, который применяется к просителям убежища. Сотрудники проходят обучение по теме прав человека и порядку проведения собеседований с просителями убежища. Апелляционный совет по вопросам иммиграции подготовил контрольный список, который предоставляется всем работающим с делами сотрудникам в целях обеспечения сбора надежных доказательств. Управление по вопросам иммиграции также организует обучение сотрудников, проводящих собеседования с просителями, чтобы повысить их информированность в вопросах, имеющих отношение к пыткам. В соответствии со Стамбульским протоколом лица, прибывающие в иммиграционный центр, проходят медицинский осмотр.

79. До 2005 года просители убежища имели право на три часа правовой помощи. Процедура изменилась и теперь ее основная задача – предоставление информации. При оценке ходатайства о предоставлении убежища, наличие или отсутствие юридической помощи не оказывает влияния на сроки рассмотрения; ходатайства рассматриваются в возможно краткие сроки.

80. В 2010 году судами было рассмотрено 58 дел, связанных с иммиграцией (убежище и иные случаи), по 9 из которых было принято решение в пользу соответствующего иностранного гражданина. В 2011 году суды вынесли положительное решение по 22 из 75 дел.

81. **Г-н Андерсен** (Норвегия) говорит, что по результатам проведенного рабочей группой обзора осуществления Стамбульского протокола для усовершенствования системы предоставления убежища принимается и планируется принять значительное число мер. Группа подчеркнула необходимость улучшения системы оказания первичной и специализированной медицинской помощи и оценки информационного взаимодействия и сотрудничества между секторами и властями. Такие меры включают программы подготовки персонала центров временного содержания, типовые соглашения об услугах здравоохранения для уязвимых мигрантов, образовательные программы для уязвимых несовершеннолетних, распространение информации и пересмотренных руководств, перевод необходимых материалов, меры по обеспечению соответствия медицинского обслуживания национальному законодательству и нормативным актам, систематическое протоколирование случаев пыток, сотрудничество с иммиграционными властями в части требований так называемых случаев по Дублинскому положению II, предоставление информации центрам временного содержания и медицинским центрам и обработку ходатайств.

82. На настоящий момент создавать отдельные структуры для жертв пыток не планируется; необходимая медицинская помощь оказывается учреждениями системы здравоохранения Норвегии. Вместе с тем пять региональных центров поддержки, которым поручены особые функции в отношении беженцев, специализируются на оказании помощи несопровождаемым несовершеннолетним. Соответствующие указания также предоставляются учреждениям первичной и специализированной медицинской помощи, сотрудничающие учреждения объединены в сети. Региональные органы здравоохранения имеют полномочия по созданию специализированных медицинских структур.

83. Сославшись на программный документ от 2008 года, он подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества при работе с жертвами насилия, в том числе с беженцами и просителями убежища. Начиная с 2006 года Главное управление здравоохранения выделяет региональным центрам средства, предназначенные для финансирования работы групп по оказанию психо-социальной помощи беженцам.

84. **Г-н Скулберг** (Норвегия) говорит, что средний срок заключения, назначаемый в Норвегии качестве наказания, составляет 4 месяца или менее. Хотя существование списка ожидания мест в тюрьме свидетельствует о наличии проблемы, строительство новых тюрем ситуацию не исправит. Нужны альтернативы тюремному заключению, в особенности учитывая большое число приговоров к краткосрочному заключению; цель состоит в том, чтобы снизить долю рецидива и предложить более гуманные и экономичные решения. На настоящее время в списке ожидания места в тюрьме фигурируют чуть меньше 700 человек, по сравнению с 3 000 в 2006 году.

85. Предоставление осужденным двухмесячного срока на подготовку к вхождению в исправительную систему – нормальное явление. Если этот срок не превышает указанных двух месяцев, то период ожидания не определяется как "очередь". Вместе с тем период ожидания может рассматриваться как психологический стресс, и существует возможность ходатайствовать об ускоренном направлении в тюрьму. Осужденные проводят это время дома, система электронного слежения или какие-либо особые условия к ним не применяются. Более 90% осужденных сами являются для отбытия наказания. Система работает на практике и позволяет избежать переполнения тюрем.

86. Администрация исправительного учреждения обязана обосновывать одиочное заключение, за исключением некоторых случаев, когда это требуется по причинам безопасности или в интересах расследования, как предусмотрено положениями Закона об исполнении наказаний.

87. Система INFOFLYT была разработана для облегчения процесса обмена информацией между полицией и службой исправительных учреждений. Для изучения этого вопроса был создан специальный комитет, который представил свой доклад в мае 2012 года, а накануне завершилось общественное обсуждение. Служба исправительных учреждений может передавать информацию полиции в целях предотвращения преступлений или борьбы с ними. Для целей защиты прав заключенных в подобных случаях применяется Закон о полицейском реестре. Министерство юстиции и общественной безопасности изучит доклад комиссии и результаты общественного обсуждения. Было предложено принять нормативные акты, которые позволили бы обеспечить равновесие между правами заключенных и правами граждан.

88. Приняты меры по усовершенствованию системы предварительного заключения под стражу, в том числе варианты с использованием тюрем нестрогого режима и конверсией трех тюрем для приема лиц, находящихся в предварительном заключении. Таким образом, меры по осуществлению доклада Мазланда были приняты.

89. **Г-н Осерудхаген** (Норвегия) говорит, что в докладе рабочей группы Мазланда фундаментальных возражений не содержалось, однако выражалась обеспокоенность в отношении кратких сроков предварительного заключения и системы подготовки осужденных к временному освобождению из-под стражи. Эти вопросы будут изучены Министерством юстиции, хотя на данный момент они не считаются приоритетными. Что касается условного освобождения, то

судьи, ведущие разбирательство по обычным уголовным делам, имеют доступ только к документам и показаниям, представленным обвинением и защитой в зале суда. Дела рассматриваются на основе широкого спектра информации.

90. Важно подчеркнуть, что Верховный суд не заявлял, что Конвенция имеет меньшую силу, потому что она не была включена в норвежское законодательство. Главный вопрос, который был поставлен, касался не прямого применения Конвенции в норвежском праве, а более тонких нюансов норвежских гражданско-процессуальных норм. Приведенный Верховным судом аргумент не применяется к делам о предотвращении пыток, а к более ранним гражданским делам. Комментарии Верховного суда касаются существующих положений Конвенции, а не способа его имплементации во внутреннее законодательство.

91. **Председатель** говорит, что комментарии государства-участника будут приняты к сведению при подготовке заключительных замечаний.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.